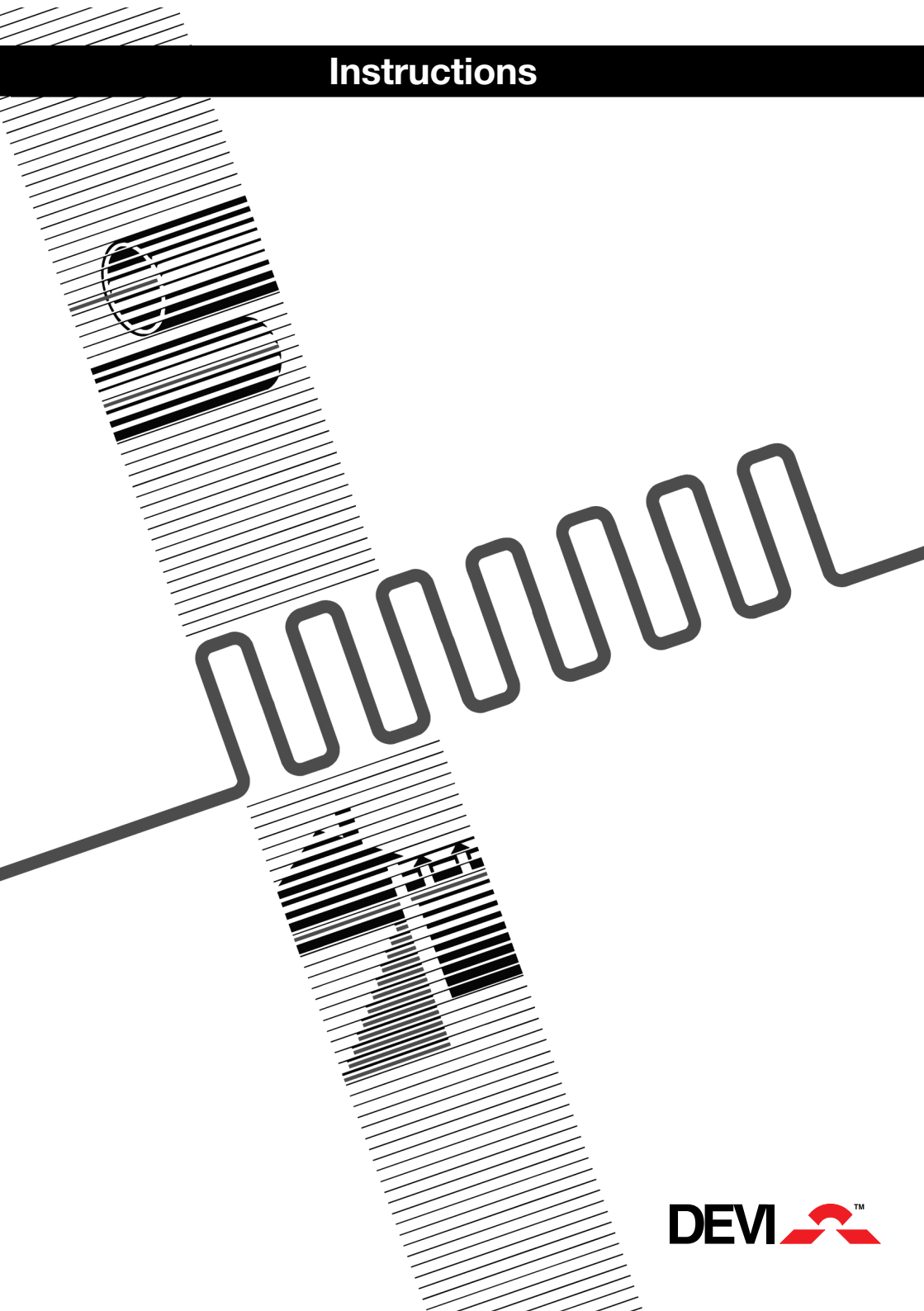
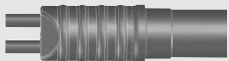
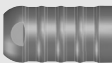
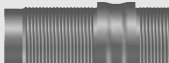


Instructions



Installationsvejledning	side 2
Montageanleitung	seite 10
Instructions	page 16
Instructions d'installation	page 22

Enkeltdede

TWISTO B-	A	E	S	C	T	TE2	TE3	X
1 	1		1		2	1	1	2
2 					1	1	2	2
3 	1		1	2	3	2	3	4
4 	1		1	2	3	2	3	4
5 	1		1	2	3	2	3	4
6 	1		1	2	3	2	3	4
7 				1				
8 		1	1		1	2	3	2

Samling/afslutning af selvbegrænsende kabel

Twisto B må kun anvendes til følgende typer selvbegrænsende kabler: devi-pipeguard, devi-iceguard og devi-hotwatt.

Belastning: maks. 16A

Spænding: maks. 250V AC

Kapsling: IP68 i henhold til VDE norm

IP66 i henhold til EN 60 529

Temp.: maks. 65°C tilkoblet

maks. 85°C frakoblet

Bemærk:

Kun ovenfor specificerede kabler må benyttes i forbindelse med Twisto samlingerne.

Varmekredsen skal sikres med automatsikring.

Fejlstrømsafbryder med en udløsestrøm på 30mA kan maksimalt sikre 500 m kabel.

Kabellængder se skema i installationsvejledning for selvbegrænsende kabler.

Samlingen må ikke udsættes for vrid eller træk.

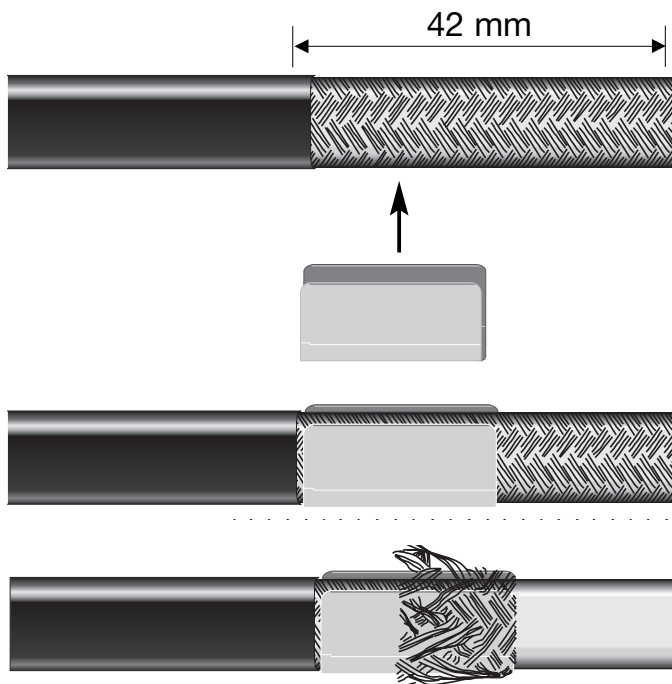
Installationen skal foretages af en autoriseret installatør.

Tilslutning af kabel

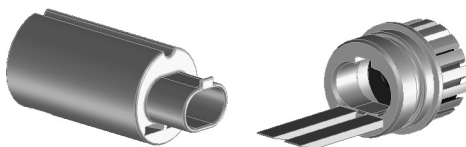
- 1: Afkortningen af kablet skal foretages omhyggeligt. Del **3** og **4** monteres på kablet som vist på billedet.



- 2: Fjern kablets yderkappe i en længde af 42 mm. Klem vedlagte metalbøjle del **5** ned over skærmen, metalbøjlen skal skubbes helt ind mod kablets yderkappe, træk herefter skærmen ind over metalbøjlen, se skitse.

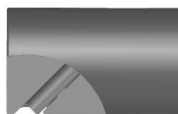
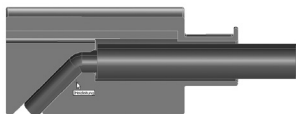


- 3 Før varmekablet skubbes ind i tilslutningen skal det checkes at del 6 og 4 er placeret korrekt i forhold til hinanden.

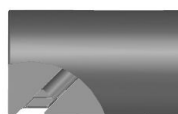


Skub kablet ind i tilslutningsdelen indtil kablet flugter med yderkanten af del 6.

Det er meget vigtigt at dette udføres omhyggeligt for at opnå den nødvendige forbindelse i samlingen.

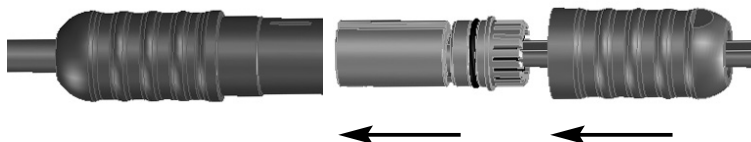


rigtigt



forkert

- 4 Skub del 4 ind i del 6 og monter samlingen færdig, spænd omhyggeligt for at opnå den tilsigtede kontakt mellem lederne samt korrekt tæthed i muffen.



Endeafslutning

- 5: Afkort kablet omhyggeligt, vær opmærksom på at der bliver lavet et lige klip.
Fjern 20 mm af yderkappen klip den afdækkede skærm helt væk, alle tråde skal fjernes ellers er der risiko for jordfejl.
Klip 15 mm af den inderste del af kablet.



- 6: Pres kablet ind i endeafslutningen kablet skal presses helt i bund.



Værktøj



Garantibevis

Der ydes hermed garanti til:

Navn

Adresse

Postnr./by

Telefon

Bemærk venligst!

Garantien gælder kun, såfremt nedenstående omhyggeligt udfyldes.

Se øvrige betingelser på bagsiden.

Elektriske installationer udført af:

Dato for installationen:

Termostattype:

Produktionskode:

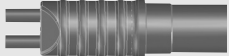
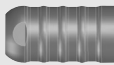
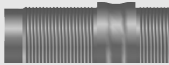
Leverandørens stempel:

DEVI A/S
Bødkervej 8
DK-7100 Vejle
Tel. +45 75 85 85 85
Fax +45 75 85 71 10
WWW.devi.dk

DE-VI Elektrovarme A/S
Rosenholmveien 4 B
P.B. 187, Holmlia
N-1203 Oslo
+45 23 16 92 40
+45 23 16 92 41



Einzelteile

TWISTO B-	A	E	S	C	T	TE2	TE3	X
1 	1		1		2	1	1	2
2 					1	1	2	2
3 	1		1	2	3	2	3	4
4 	1		1	2	3	2	3	4
5 	1		1	2	3	2	3	4
6 	1		1	2	3	2	3	4
7 				1				
8 		1	1		1	2	3	2

Heizleitungsanschluss/-abschluss

Diese Anschlußtechnik ist ausschließlich einsetzbar für nachstehende Heizleitungen mit Schutzgeflecht:

devi-pipeguard 10, devi-pipeguard 25, devi-pipeguard 33
devi-hotwatt 55, devi-iceguard 18, hotwatt 45, hotwatt 70

Technische Daten:

Elektrischer Anschluss:	max. AC 250 V, max. 16 A
Umgebungstemperatur:	max. +80 °C in Betrieb max. +100 °C ausgeschaltet (1000 h kumulativ) min.-25 °C
Schutzart nach EN 60 529:	IP 66; IP 68; nach VDE

Hinweis

Es dürfen ausschließlich die aufgeführten Heizleitungen eingesetzt werden. Jeder Heizkreis ist in die Personenschutzmaßnahme einzubeziehen.

Hierzu ist ein FI-Schutzschalter 30 mA für max. 500 m Heizleitung einzusetzen, ebenfalls ein Sicherungsautomat 16 A.

Die maximale Heizkreislänge je Heizleitungstyp ist zu beachten.

Die allgemeinen Montagehinweise sind einzuhalten. Diese Anschlußtechnik ist fest zu verlegen. Die Anschlussleitung ist vor Zug-, Schub- und Drehbewegungen zu schützen, z.B. mittels Kabelbindern.

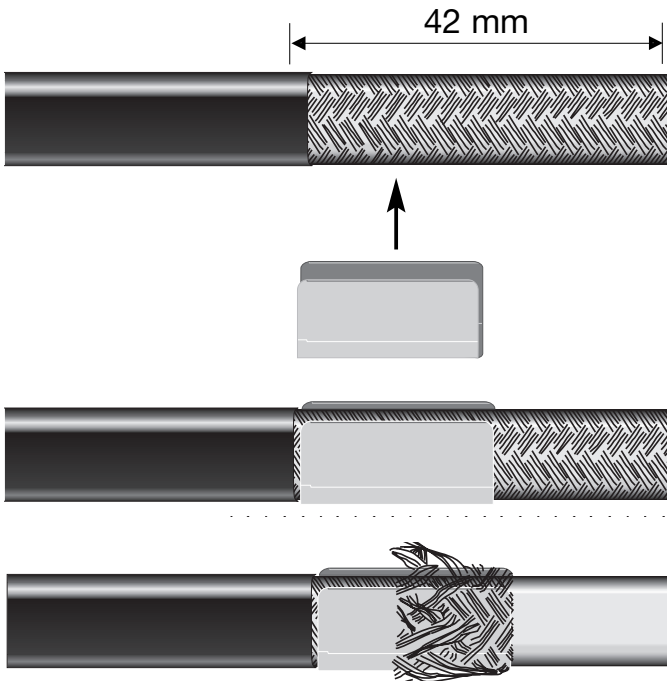
Der Anschluss an die Stromversorgung darf nur durch eine zugelassene Elektrofachkraft vorgenommen werden.

Heizleitungsanschluss

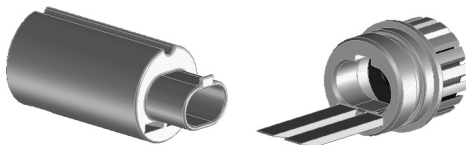
- 1: Heizleitung gerade abschneiden Gewindekappe **3** und Klemmschneidhülse **4** aufschieben.



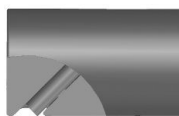
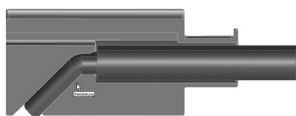
- 2: Schutzhülle der Heizleitung auf 42 mm entfernen. Klemmblech **5** über die metallene Umhüllung (Geflecht) auf Anschlag zur Schutzhülle schieben. Metallene Umhüllung (Geflecht) über das Klemmblech stülpen.



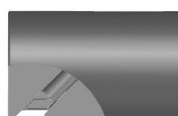
- 3 Vor dem Einführen der Heizleitung in die Hülse darauf achten, dass die Nase der Hülse **6** und die Nut der Klemmschneidhülse **4** deckungsgleich sind.



Die Heizleitung in die Hülse **6** einführen, bis die Heizleitung mit der Hülse **6** bündig abschließt.

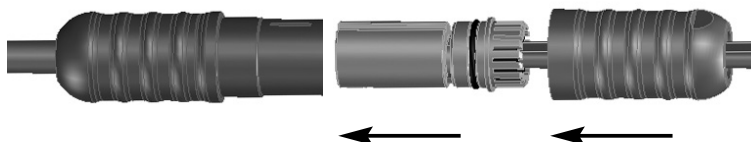


richtig



falsch

- 4 Klemmschneidhülse **4** gegen Hülse **6** schieben und in das entsprechende Gehäuse Ihrer Packung (**1**, **2** oder **7**) einführen.



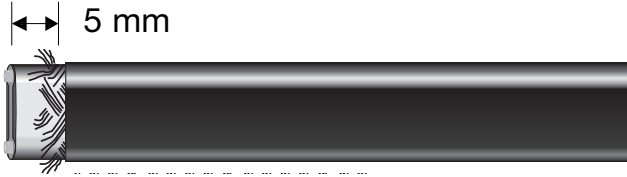
Darauf achten, dass Nase ☺ und Nut ☹ der Verdrehsicherung deckungsgleich sind.

Gewindekappe **3** und das entsprechende Gehäuse (**1**, **2** oder **7**) bis auf Anschlag zusammendrehen.



Heizleitungsabschluss

- 5: Heizleitung gerade abschneiden.
Schutzhülle und metallene Umhüllung (Geflecht) der
Heizleitung auf 20 mm entfernen.
Abgemantelte Heizleitung auf 5 mm kürzen.



- 6: Heizleitung bis auf Anschlag in den Endabschluss **8** einführen.



Werkzeug



Garantiezerifikat

Die DEVI Garantie wird gewährt

Name:

Adresse:

Plz./Ort:

Telefon:

Bitte beachten!

Um die DEVI Garantie in Anspruch nehmen zu können,
muß der folgende Fragebogen genau ausgefüllt werden. Bitte beachten Sie
die Bedingungen auf der Rückseite.

Elektroinstallateur:

Installationsdatum:

Thermostattyp:

Produktionskode:

Firmenstempel:

DE-VI Deutschland GmbH

Graf-Zeppelin-Str. 12 • 24941 Flensburg

Telefon: 0461-957120

Telefax: 0461-91889

e-mail: mail@de-vi.de

Internet: www.de-vi.de

DEVI Austria GmbH

Bayernstr. 357 • A-5072 Siezenheim

Phone +43 662 85 33 15 0

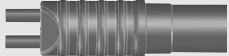
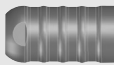
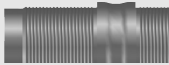
Fax +43 662 85 33 15 15

e-mail: mail@devi.at

Internet: www.devi.at



Single parts

TWISTO B-	A	E	S	C	T	TE2	TE3	X
1 	1		1		2	1	1	2
2 					1	1	2	2
3 	1		1	2	3	2	3	4
4 	1		1	2	3	2	3	4
5 	1		1	2	3	2	3	4
6 	1		1	2	3	2	3	4
7 				1				
8 		1	1		1	2	3	2

Connecting/terminating the heating cable

CONNECTO is used exclusively for the following heating cables with protective braiding:

devi-pipeguard, devi-iceguard, devi-hotwatt.

Technical Datas:

Electrical connection:	max. AC 250 V, max. 16 A
Ambient temperature:	max. +80 °C switched on max. +100 °C switched off (1,000 hrs cumulative) min.-25 °C
Protection type in accordance with:	IP 66; IP 68; with VDE

Note

Only those heating cable as specified above may be used. Each heating circuit must be incorporated into a circuit which offers personal protection.

A double pole RCD with 30 mA trip should be used for a maximum length of 500 m per heating cable. An automatic fuse 16 A with C-characteristic is also required.

Observe the maximum heating circuit length for each type of heating cable. Comply with DEVI's general mounting instructions.

CONNECTO must be secured firmly. Ensure that the connection cable is not subject to any pull, push or

twisting movements, e.g. by using cable ties.

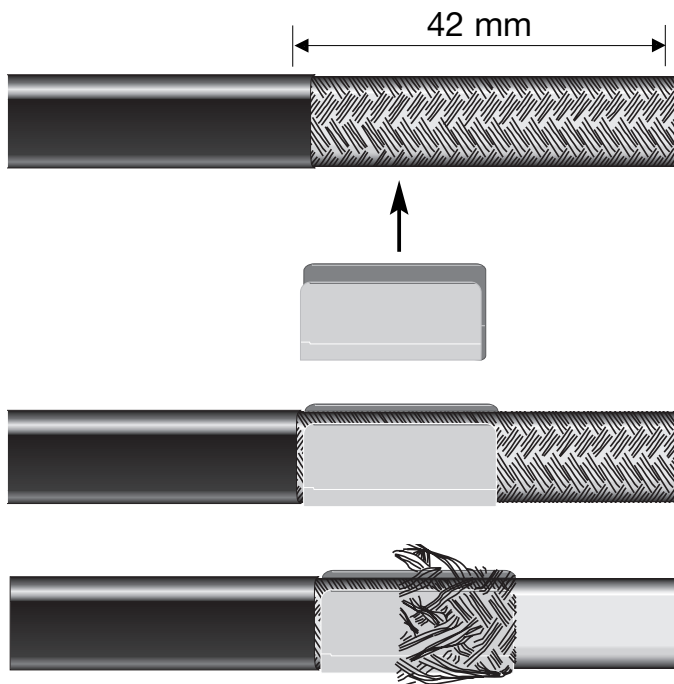
The connection to the mains power supply must be made by a qualified electrician.

Heating cable connection

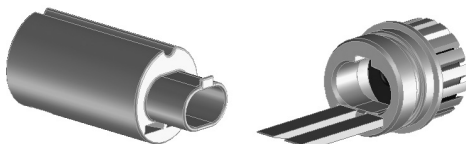
- 1: Cut off heating cable ensuring a straight cut and slide on threaded cap **3** and clamping sleeve **4**.



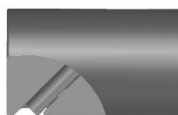
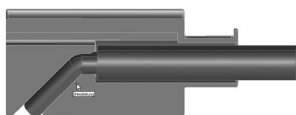
- 2: Pare back the protective cover on the heating cable by 42 mm. Slide clamping sheet **5** over the metal jacketing (braiding) right up to the protective cover. Draw the metal jacketing (braiding) back over the clamping sheet.



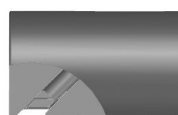
- 3 Before inserting the heating cable into the sleeve, ensure that the tip of sleeve **6** and the groove of the clamping sleeve **4** are aligned.



Insert heating cable into sleeve **6** until the heating cable is flush with sleeve **6**.

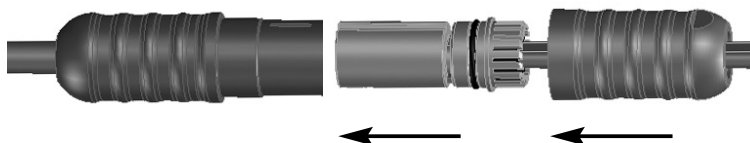


right



Wrong

- 4 Push clamping sleeve **4** against sleeve **6** and insert into the relevant housing in your packing (**1**, **2** or **7**).



Ensure that the tip  and groove  of the antirotation key are aligned.

Screw together threaded cap **3** and the appropriate housing (**1**, **2** or **7**) until the stop is reached.



Heating cable termination

- 5: Cut the heating cable off straight.
Take 20 mm off the protective cover and metal jacketing (braiding) on the heating cable.
Shorten the bared heating cable to 5 mm.



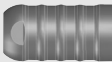
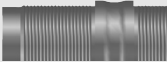
- 6: Insert the heating cable to its full extent into terminal **8**.



Tool



Eléments particuliers

TWISTO B-	A	E	S	C	T	TE2	TE3	X
1 	1		1		2	1	1	2
2 					1	1	2	2
3 	1		1	2	3	2	3	4
4 	1		1	2	3	2	3	4
5 	1		1	2	3	2	3	4
6 	1		1	2	3	2	3	4
7 				1				
8 		1	1		1	2	3	2

Connecteur d'alimentation et d'extrémité de câble chauffant

CONNECTO est uniquement utilisé pour les câbles chauffants suivants équipés de tresses:

devi-pipeguard, devi-iceguard, devi-hotwatt.

Caractéristiques techniques:

Raccordement électrique:	max. AC 250 V, max. 16 A
Température ambiante:	max. +80 °C en service max. +100 °C hors service (pour une durée de 1 000 h) min. -25 °C
Mode de protection selon EN 60 529:	IP 66; IP 68; selon VDE

Remarque

Seuls les câbles chauffants indiqués ici peuvent être utilisés. Tous les circuits de chauffage doivent être équipés d'une protection différentielle 30 mA (longueur max. 500 m de câble chauffant par protection). Chaque circuit doit être équipé d'un disjoncteur 16 A, caractéristique C, et doit respecter la longueur maximale admissible de câbles chauffants.

Toutes les instructions d'installation de DEVI sont à respecter. CONNECTO doit être fixé solidement.

Les raccordements devront être maintenus (par des colliers rilsans par exemple) afin d'éviter tout phénomène de torsion, de traction ou de cisaillement.

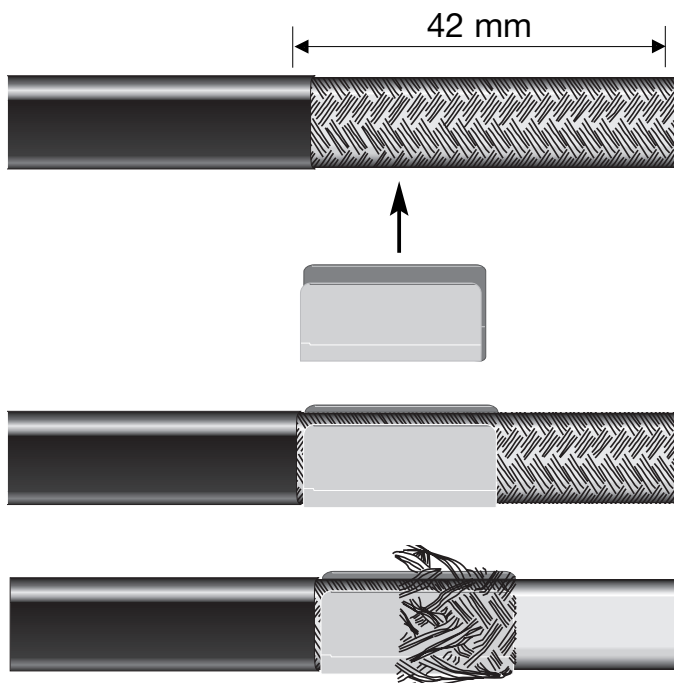
Le raccordement électrique doit être effectué par du personnel qualifié.

Connecteur d'alimentation de câble chauffant

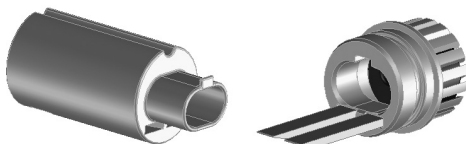
- 1: Sectionnez bien droit le câble chauffant. Enfilez le bouchon fileté **3** et la douille **4**.



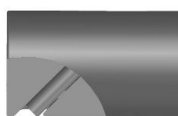
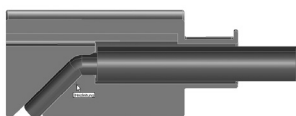
- 2: Enlevez l'enveloppe de protection du câble chauffant sur 42 mm. Enfilez la tôle de serrage **5** sur la gaine métallique (tresse) jusqu'au contact avec l'enveloppe de protection. Retournez la gaine métallique (tresse) sur la tôle de serrage.



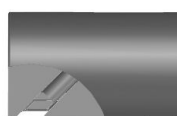
- 3 Avant d'introduire le câble chauffant dans la douille, veiller à ce que le taquet de la douille **6** et la rainure de la douille **4** se superposent.



Introduisez le câble chauffant dans la douille **6** jusqu'à ce qu'il contacte le fond la douille **6**.

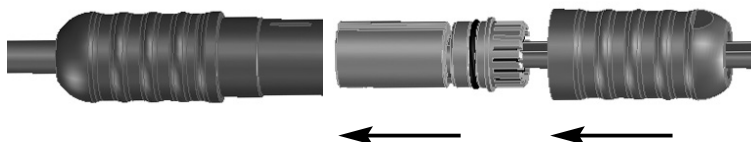


correct



mauvais

- 4 Poussez la douille **4** contre la douille **6** et introduisez-la dans le boîtier correspondant du connecteur (**1**, **2** ou **7**).



veiller à ce que le taquet ☺ et la rainure ☹ de la sécurité anti-torsion se trouvent bien au même niveau.

Tournez ensemble le bouchon fileté **3** et le boîtier correspondant (**1**, **2** ou **7**) jusqu'à la butée.



Connecteur d'extrémité de câble chauffant

- 5: Sectionnez bien droit le câble chauffant.
Enlevez l'enveloppe de protection et la gaine métallique (tresse) du câble chauffant sur 20 mm.
Sectionnez le câble chauffant sur 5 mm.



- 6: Introduisez le câble chauffant dans la fermeture **8** jusqu'à la butée.



Outil



